

GAZETA TRANSILVANIEI

REDACTIA SI ADMINISTRATIA

PIATA LIBERTATEI BRAȘOV. — TELEFON 226

Abonament anual 860 lei.

Pantru strelinătate 800 lei.

Anunțuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1838 de George Barițiu

Apare de trei ori pe săptămână

„Eu am crescut în mijlocul vostru, hrana mea suflareasă a fost hrana sufletului vostru, durerile voastre au fost durerile mele, idealurile neamului meu au fost idealurile mele.”

Carol al II-lea
în discursul din Adunarea Națională
din 8 Iunie 1930.

Calvarul alegătorilor.

După ce frumoasele noastre sate au fost vreme de aproape o lună încălcate de tătarii electorali, după lăturile, pe cari li-au văzut trepădușii regimului în bătătura curață a caselor albe din comunele județului nostru, după sfăruitoarele asmușări la ură împotriva conducătorilor firești ai bunului nostru popor, a urmat grozavul calvar al bieților noștri alegători.

„Bateți-i, arestați-i, închideți-i!”, strigau bătăușii d-lui Argetoianu în timpul când cu mâinile tremurânde își scoteau din buzunare sărmanii țărani cărțile de alegători pentru a-și face datoria de buni cetățeni.

Și atmosfera încă nu s'a limpezit. Subt geamurile acestui bătrân ziar, care a înregistrat în curs de aproape un veac atâtea dureri și de puține bucurii ale acestui neam, bieții alegători se svârcolesc ca în focul iadului. Ei sunt purtați dela Ana la Caiafa pentru a li-se presă / conștiință, pentru a li-se ucide sufletul și pentru a fi trasformați în simple păpuși, în instrumente docile, în mașini cari să se miște așa cum li-se comandă de mecanicul dela Interne.

Și la comedia astă i-se zice libertate de alegeri!

Ah! D-le Iorga n'am fi crezut niciodată că în acest chip vei răsplăti d-ta jertfa Ardealului, mucenicia lui și dragostea pe care îi-a arătat-o decenii întregi?

Falsificarea rezultatului alegerilor.

Marele elector ministerial și scenarist al urnelor electorale, d-l Argetoianu-Pumpanu'n gurd, a mers cu cinismul său feroce până la copăi.

Văzând că — cu toată suspenderile legile jandarmiei și a legile administrative, cu toate suspenderile, dicovalire, mutările și schimbările de magistrati, primari, consilieri și funcționari administrativi, cu totală teroare electorală desfășurată și cu măsluirile în fel și chip a urnelor electorale — n'a putut sănătige nici cincizeci la sută a voturilor peatru felinoasa „Unirea Națională” — la a cărei teleegă s'au înămat vechii liberali cu sesăi — a incercat ultima lovitură de pomină: falsificarea rezultatelor alegerilor pentru Cameră.

Ceea-ce nu s'a mai pomenit în anualele electorale ale României întregie și ceea-ce n'a cutusat să fie nici chiar liberalii și nici averescenii în frumoasele alegeri din cei, zece ani trecuți, a făcut d-l Argetoianu.

Văzând că numărul total al voturilor date pe jăzăvea atinge numărul de 2.200.000 voturi, a lăsat esouane rezultatele sosite din toate județele timp de trei zile la Ministerul de Interne, pentru a 4-a zi să arate lumel stupefact, că la alegerie de acuma au votat aproape 3 milioane alegători,

aderă și mulți chior decât în alegerile din 1928 făcute de guvernul d-lui Maniu, alegerile cele mai libere cari au avut vreodată loc în România.

Din învățuiri cercurilor guvernului d-lui Iorga se dăduse prea-să se doară zile după alegerile din 1 Ianuarie 1928, informațiunii că numărul voturilor pe jăzăveagă este de 2.200.000, pentru că la 3 zile aceste voturi să fie măsluite după ușile inchise din Ministerul de Interne și să răsărită deodată ca prin minune la loc de 2.200.000 voturi aproape 3 milioane.

Prin urmare măsluirea voturilor este dată pe față.

De altfel toată lumea știe că la aceste alegeri nu s'a putut da în nici un caz mai multe voturi, ca la alegerile din anul 1928. Socoteala e foarte simplă. Să iată punctul:

Anul acesta n'a putut vota alegătorii trecuți pe liste din 1930 și 1931, fiindcă li s'a luat simplamente acest drept prin hotărârea comisiei centrale electorale din București.

Alegătorilor, cari nu se găseau în satele, cărora aparțineau, fiind la lucru sau în serviciu prin alte părți ale jăzăvei, nu li s'a trimis certificate de alegători, ca să poată veni gratuit cu trenul la alegeri. Astfel zeci de mii

de oameni n'au putut vota. În număr de județe alegătorii au fost oprisi dela vot, arestați și bătuți, ca să nu poată pătrunde la secția de votare. La alte zeci de mii de alegători li s'a luat de jandarmi și agenți certificante de vot și să mai dețină.

Cu toate acestea după scămatoria electorală de-acum dela Ministerul de Interne ar fi votat 2.927.303 alegători, pe când în anul 1928 la alegerile prezidate de guvernul d-lui Maniu au votat 2.840.680 alegători.

În alegerile din anul 1928 a dominat cea mai mare libertate. Toată lumea a fost lăsată la vot, cându-se lăturora certificante de alegători, fie el acasă sau la lucru în depărtări și mari. Nimănui nu s'a luat dreptul de vot. Nimenei n'a fost opriți dela vot. Toți cei trecuți în lăzile electorale au primit certificatul, chiar și în ziua alegerii. Alegătorii mergeau la vot în frunte cu fanfare, drapeluri, cu brad în călăut ca la nună. A fost o libertate ca'n povestă!

Și cu toate acestea să fi votat în anul 1928, când a dominat cea mai deplină libertate, mai puțini decât în anul anterior?!

Este o imposibilitate! Iată dar, că slăbim în fața unei fraude nemai pomenite săvârșită asupra celui mai slăbit drept al cetățeanului: dreptul de vot. S'au măsluit sute de mii de voturi, pentru ca guvernul să

poată obține majoritatea de voturi, de care avea nevoie ca să nu cedă deja după prima zi de alegeri.

La nouă Parlament, ales cu călcarea legilor în vigoare și cu furtul ch'er al rezultatului final al votărilor, această nelegătură sărăcă se va fi dată pe față, și peceluită cu ferul

rosu. Parlamentarii noștri își vor spune cuvântul lor cu vîrf și înțeles. Căci jara nu mai poate său și că cel cehiști său guverneze să-si bață joc într-un mod sătăcă de scandalos de ferul și nemănu.

Un adeverat scandal european!

Un an dela Restaurație.

Parcă fost eri — și totuș un an se împlineste azi, zi cu zi, dela întoarcerea în jăzăvea Celui ce domnește asupra României, împărlășindu-se și din morile greutății prin care trăiește și din izvorul nescat al nădejdilor cari fac ca popoarele să nu dispere niciodată.

Epoca de crize grave pe care o străbate lumea întreagă a vrut ca la un an dela Restaurație, toți cari au slujit-o și prezidația să fie de la o parte, iar urgia politică să se desfășoară tocmai împotriva celor ce au pregătit și însăptuit restabilirea stabilității dinastice, punând capăt cel puțin unei din greile crize cari minau jăzăvea.

Nar fi nimic dacă la un an dela un astfel de eveniment istoric, acei cari s'a împotrivit Restaurației, ar fi cei chiamați a cărmări România. Dar ei sunt printre acei cari prigonesc și dispun de urgia forței guvernamentale împotriva partidelor și a oamenilor Restaurației.

Aceasta este măhnirea ce intunecă aniversarea Restaurației regale:

Regele a fost bun și iertător față de protivnicii săi. Aceșia însă își permit să fie răzbunători. Dar în răzbunarea lor stă și pierzania lor.

Aveam nădejdea că aniversările viitoare ale Restaurației vor fi serbate într-o vreme mai prielnică nevoilor României și într-o atmosferă de reală destindere și concordie națională.

„LUPTA”.

Rezultatul alegerii de Senator (Colegiul Universal) în orașul și județul Brașov

Sectiile	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	TOTAL
	Brașov-Sfat	Brașov Str. de Mijloc	Brașov Ulița de Saci	Codlea	Cristian	Feldioara	Măruș	Hărman	Cernat	Zizin	Zărnești	Bran-Poarta	Intorsura Buzăului	Telui	
Listă I. Averescanii	46	15	17	16	58	25	23	26	10	13	43	38	4	17	351
Listă II. Georgiștii	112	72	43	51	48	13	20	40	54	35	18	39	9	16	570
Listă III. Iorga-Duca-Săsii	969	435	320	785	911	569	215	993	407	146	660	586	674	235	6905
Listă IV. P. Național-Tărănesc	210	75	53	187	48	128	21	107	53	16	271	88	113	141	1511
Listă V. Maghiarii	366	279	450	19	14	229	128	25	381	283	14	9	14	228	2439
Listă VI. Liga Cametei	39	11	7	15	23	22	4	59	12	12	38	59	29	34	364

Din 13.134 voturi date au fost declarate nule 169.

Rezultatul tehnic oficial al alegerilor pentru Cameră

Numele Partidelor	Voturi primite	In procente	Mandate primite
1. Uniunea Națională	1.389.849	49,68%	192+95=287
2. Part. Național-Tărănesc	438.761	15,68%	30= 30
3. Part. liberal georgist	173.343	6,20%	12= 12
4. Part. poporului	141.229	5,05%	10= 10
5. Part. țăr. Dr. Lupu	100.678	3,60%	7= 7
6. L. A. N. C.	113.850	4,07%	8= 8
7. Part. țăr..democr. cu Liga cametei	80.559	2,88%	6= 6
8. Part. soc.-democrat	94.953	3,39%	7= 7
9. Part. maghiar	126.858	4,53%	2+9=11
10. Part. evreesc	64.175	2,29%	4= 4
11. Bloc. munc.-tărănesc.	73.711	2,63%	5= 5
			194+193=387

Actualitatea economică

O nouă inflație

de prof. Ion I. Ghelase.

Luna iunie a sosit, însă situația economică nu se prezintă deloc optimistă. Prejurile la principalele materii prime au căzut în ultimul timp sub nivelul prejurilor anului 1930 cu toate vederile optimiste. Totuși este ușor de înțeles și prevăzut că economia mondială va suferi încă de perihuberi grave din cauza evoluției monetare care loc în diferitele țări.

Ne găsim astăzi în fața unelui nouă inflație care constituie perihul pentru economia mondială o nouă cauză de neșuranță și depreciere. Moneta Australiana este cu 25% sub paritate, devizele marilor state din America de sud sunt scăzute, iar peseta spaniolă este cotață ceva mai mult decât jumătate din valoarea sa primitivă. Cel mai rău stă moneta rusă care nu este cotață la nicio bursă mondială și a cărei depreciere se poate juca după evoluția prejurilor în Rusia. În foarte scurt timp prejurile în Rusia, în comerțul liber, s-au ridicat incîncit și informațiile recente ne anunță o mărire care merge până la înzecit. Banca de Stat rusă a suspendat publicitatea relativă la circulația fiduciară încă din luna August anul trecut, ea că nu se posedă nici un mijloc pentru a să în ce măsură s'au ridicat prejurile în Rusia și dacă deprecierea monetei ruse este justificată. Din nenorocire după toate probabilitățile, prejurile trebuie să fie inferioare creșterii reale a circulației fiduciare. Numai astfel se poate explica posibilitatea guvernului rus de

a exporta mărurile sale pe prejuri așa de scăzute.

Gouvernul rus poate să plătească pe producători, pe lucrători cu o hârtie-monetă ce nu-l costă decât spezele de tipărire și în consecință să arunce produsele rusești la prejuri derizorii pe piata mondială. Dar tot similar perturbări se produc și în economia mondială a celorlalte țări care au depreciat moneta lor. Acestea sunt aproape toate țările care, ca furnizori de misterii prime joacă un rol important pe piata mondială și din momentul acesta nu-i surprinzător ca aproape toate mărurile exportate de țări schimbului anemic să sufere în ultimul timp nou și sensibile scăderi de prejuri.

Astăzi producătorul australian vânzându-și lâna la câteva procente mai ridicate ca anul trecut, grăbe deprecierei la aproape 25% realizează o incasare superioară și un beneficiu mai mare pentru că moneta țării sale joacă, pentru spesele de producție, un alt rol decât monedile străine. Acelaș lucru pentru producătorii de grâu din Argentine, de cafea din Brazilia, de vin din Spania etc. Toți pot practica mult sau mai puțin faimosul dumping al schimbului, cedând produsele lor pe piata mondială la prejuri oneroase. Dimpotrivă schimbului nu este altceva decât forma cea mai răuțăcioasă a concurenței neleale, aceea care luptă contra concurentului cu prejuri ce nu fin cont de spezele reale de producție. La această suboferă

se se exercită în detrimentul acelor ce stabilesc prejurile lor pe o bază reală, se mai adaugă și incertitudinea viitorului. Până unde va merge încă deprecierea monedii în Rusia, Australia, în Statele Unite ale Americii de Sud. Aceste țări continuă inflația lor se vor compromite din nou spre deosebire de devalorizarea schimbului lor când ar

Din public.

Un caz fantastic?

Onor, Redacție,
Solicit ospitalitatea Dv. ca să risipesc calomniile îndrepătate împotriva mea de un anonim lipsit de eurajul proprietarilor lui afirmaționi. E vorba de articolul institutul „Un caz fantastic“ și publicat în numărul trecut al ziarului Dv. Iată ce am de răspuns:

Rechemarea mea la direcția Liceului „Principesa Elena“ s'a făcut în condițiile legale, prevăzute de art. 83 din legea în vîjîm, secunder și art. 259 din regulament. Că mi s'au incredisit ore obișnuite printre un coeduvi parțial? Măsura e de asemenei legală și nu trage nici o cheltuială în plus.

Chiar dacă ar fi vorba de o numire nouă, ea e făcută, o repet, în condițiuni perfect legale. Dar eu am fost rechemată — așa sună ordinul — la direcția școalei, pe care am condus-o împreună cu munca mea. Nu este un caz izolat și cu atât mai puțin „fantastic“. Mi s'a aplicat și mie principiul general al repărării unei nedreptăți suferite. Mulțumesc cu toată recunoștința domnului Ministrul al Instrucțiunii, Nicolae Iorga, că mi-a

limita automat importația unea strină.

Se pune apoi întrebarea, dacă țările cu devize depreciate pot prin inflație să-și augmenteze bunul lor traiu.

Dacă nu se ar considera efectele superficiale ale inflației, se ar putea aproape crede că ar putea rezulta profit, dar privindu-se mai de aproape lacunile se constată că țările care au trecut prin mai multe inflații au devenit mai bogate și din contră se văd condamnate la o lipsă durabilă de capitaluri și la inonde taxe de interes. Dacă la deprecierea monedei poate profita în mod izolat exportatorul, nu poate fi considerat în ansamblu la economia națională, că rezultă un profit la mărurile livrate de țările cu inflație, deoarece cumpărătorul strină păstrează marfa sub valoarea ei reală și a costului de producție. În schimb pentru mărurile vândute la preț bun nu intră în țară decât o contravaloare proporțională redusă, cu alte cuvinte țările cu inflație în schimburile cu alte țări pierd în loc să câștige.

Rosiorii-Vede, iunie 1931.

Foileton bolșevic.

După Avercenko.

„...și aşa tovarăși, sunteți de acord să continuați cu propaganda noastră tară după tară, țară după țară după țară...“

Da, se înțelege!

— Si strobind țările burgheze să atâțăm în ele focul sacru al comunismului, care...

— Da, se înțelege, să aprindem totul și să distrugem totul!

— Si când țara se va aprinde din patru unghiri...

— Ba să se aprindă din opt unghiri!

— Când proprietatea va fi nimicită și proprietarii împușcați...

— Ca vrăbile...

— Si după ce totul va fi distrus, vom începe să clădim...

Principiul e, să dărăzăm, apoi vom vedea noi ce vom face...

Dar acum trebuie să distrugem. La rând este Finanda.

Cum? Finanda? nu, de Filanda să nu vă atingeți!

Pentru ce? este ceea mai apropiată!

Nu se poate! ce, nu mai sunt altățări?

Dar tovarășilor, pentru ce nu Finanda? Literatura și dejă tipărită în limba finlandeză. Agitatorii sunt pregătiți. N-are importanță de unde începem.

Bine, dacă e tot una de unde începem, să începem cu România.

Pardon! Cu România nu! Doamne ferește! Vă rog, nici să nu vă gândiți la asta ceva.

Ei, acum nu vă mai înțeleg. Pentru ce nu cu România? Agitatorii sunt trimiși, literatura necesară se tipărește.

Pe Dumnezeul meu vă spun, că de mai zică un cuvânt despre România, vă plesneci!

Foarte bine, sunt de acord să mai așteptăm cu România, dacă îmi spui, pentru ce?

Pentru ce? idiotule! Pentru că în săptămâna trecută mi-am cumpărat lângă București o moșioră, și cum crezi că pot eu admite să se facă din tara aceea un bordel? Începem cu Finlanda!

— Da ce crezi, idiotule, că eu n-am în Helsingfors o casă cu cinci etaje; crezi că mi-ar părea bine să vă fi ea pe dracu?

Hm, atunci să începem cu Polonia, ce zici?

Aceasta da!

Elie Buțnea.

Înștiințare.

Se educe la cunoștință, că Bursa de mărfuri din Oradea cu începere dela 14 Maiu 1931 și a reluat activitatea funcționând în zilele de Lună și Joi.

Președintele Comisiei

interimare:

Indescrisabil.

Prim-secretar:

Dr. N. G. V. Gologan.

Sâmbătă în 6 Iunie a. c. seara la ora 8, membrii M. C. R. secția Brașov se vor întâlni în sala delă „Gewarbeverein“ pentru consfătuire sportivă.

Sunt rugați a lua parte toți membrii.

Expoziția Perrott-Csaba. Expoziția de pictură a lui Perrott-Csaba se va deschide mâine, Duminică, în saloanele „Café Elite“ și va dura până în 15 I. c. Expoziția se poate vizita între orele 10-1 din. și 3-7 d. a.

Din cauza sezonului înaintat
mari reduceri de prețuri
la mantale, costume, rochii, compleuri
și bluze
dela 8—25 Iunie

Casa de Modă SAMUEL
fostă firma Fenyvesi & Samuel
BRAȘOV, Târgul Grăului 4.
405 1-4

Curs cooperativist de vară la Brașov.

Oficiul Național al Cooperării române din Ministerul de Agricultură și Domenii, a organizat pentru anul acesta cursuri Cooperativiste de vară care vor avea loc la Brașov, sub direcția organizare și conducere a d-lui Ioan Gh. Minea Inspector General în Cooperativă. Durata cursurilor este de 15 zile dela 16 iulie până la 1 August 1931, iar păstrarea cursiștilor se va face la internatul liceului de băieți „Andrei Șaguna” Brașov, unde vor fi găzduiți cu masă și casă contra sumei de Lei 1500, pe totă durata. Inscrierile se fac la oficiul Național București Bul. I. C. Brătianu (Palat Lido), achitându-se tot odată costul sume de Lei 1500.

Cursurile vor fi urmate de conducătorii Unităților Cooperativă din Ardeal, cât și amatori. Cursiștii pe lângă cunoștințele cu caracter Cooperativist ce vor avea ocazie să capete la aceste cursuri, vor mai vizita localitățile pitorești din județul și orașul Brașov.

Domnii cursiști care vor păstra bileul de tren cu care vor călători pe C. F. R. până la Brașov, la începere vor călători gratuit deoarece Brașovul este stațiune climaterică.

Soc. I. A. R. vînde

următoarele, din depozitul său de materiale uzate: fier vechi 15.000 kgr., fontă veche 5000 kgr., tabă ondulată 1.500 kgr., roți din tabă presată 25 buc., butoaie din lemn cu capacitate de 200 litri 135 buc., bidoane din tabă a 50 litri 152 buc., bidoane din tabă a 25 litri 42 buc., bidoane din tabă albă capacitatea 5—20 litri 180 buc., pile vechi 750 buc., cărămizi presate de mână 50.000 buc.

Doritorii sunt rugați să se prezinte la Fabrica de Avioane, Brașov, Serviciul Comercial, în orice zi de lucru, între orele 10—11 a. m. 389 1-3

Vînuri naturale vechi
la pivnițile

B A C H U S
Str. Meagră No. 14
dela Lei 16—24

T U I C A
naturală de prune Lei 40
O T E T
de vin Lei 12.

Apă minerală Lei 7.
Poftiți să vă convingeți.
Nicolae Bărbuceanu.

Locuință de vară,
imediat de închiriat. Două camere, baie, bucătărie. Poziție admirabilă la soare și aer, în apropierea restaurantului Transilvania. A se adresa dela 9—12 în biroul Dr. Lemény, Platea Libertății 30. 360 1-6

Primăria Municipiului Brașov.
No. 5064—1931
Serv. Economic.

Publicațiuone

Se aduce la cunoștință publică, că târgul de jară pentru vite, care urmează să se joace în ziua de 8 iunie (Luni după ziua Domului), se mută pe ziua de 9 iunie a. c.

Brașov, la 5 iunie 1931.
Comisia Interimă.

Președinte: Secretar General:
Iuliu Suciu. E. Socaciu.
401 1-1

Contra tuturor insectelor intrebuințăți numai

„Pestox”

de vânzare la
Magazinile principale

399 1-3

Nr. 2752—1931

Publicațiuone

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 20 iunie ora 11 se joacă licitație publică pentru procurarea de materiale pentru construcții necesare tru-pelor din Sinaia.

Informații la Garnizoana Brașov Serviciul Domenii, unde se află caelut de sarcini pen-tru întreaga Furnituără.

Brașov 6 iunie 1931.
Seful Serviciului Domenii Militare:
Colonel Russu.

407 1-1

Dr. Radu Olteanu
advocat
Cauze civile, penale și adminis-trative.
Str. N. Iorga 18.
Telef. 3/35

De vânzare casele din
Oului No. 37. — Informații:
Pe Tocile 38. 1-0

Primăria Municipiului Brașov.

No. 12786—1931
Serv. silvic.

Publicațiuone de licitație

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 19 iunie 1931 ora 10 a. m. se va joacă în biroul serviciului economic al Municipiului Brașov (Strada Calvin No. 5) pentru vânzarea de cca 14.000 m² brad din pă-durea Vladis, conform hotărârelor Comisiei Interimare din 2 iunie 1931 a III-a licitație cu oferte scrise și sigilate.

Prețul de strângere 80 Lei pe metru cub, garanția 180.000 Lei în hârtii de valoare sau numerar.

Condiționile speciale se pot eli-ză zilnic la serviciul silvic al Municipiului Brașov între orele 8—13.

Brașov, la 3 iunie 1931.

Comisia Interimă,

președinte: Secretar General:

Iuliu Suciu. E. Socaciu.

Şeful serviciului:

Ing. J. Albrich.

402 1-1

Cele mai bune vinuri le
găsiți la

„Dealul Zorilor”

Str. Lungă, 29 Brașov,
naturale, recunoscute de toți
bunii cunoșători, aduse di-
rect de la Odobești și Dea-
lu Mare cu prețuri mode-
ste. În interesul sănătății D-tră
nu consumați alte vinuri,
până nu le gustați pe ale
noastre.

Un RESTAURANT familiar func-
ționează pe lângă acest depozit,
servind mâncări românești, lăp-
ătări și fripturi la grătar. Prân-
zii bine și ieftini numai la

„DEALUL ZORILOR”

la Brașov Str. Lungă, No. 29

841 0-3

Boale de plămâni, inimă, sto-
mac, ficat, rinichi, boale de săn-
ge (anemie, limfatism, scrofulă),
guge, fibroame, cancer, boale
de piele, reumatism, nevralgii
(scatica), paralizii etc.

caută și tratează prin

RAZE X

(Teleradiografie, radioterapie
profundă),

Raze Ultra-Violete (Quartz)

Diathermie, Curenti electrići.

Dr. C. M. ILIESCU

Specializat în țară și strainătate.
Localul Băncii Marmorosch
Blank

Consult 3-5

Funcționari și muncitori plă-
tesc onorariu redus.

3 1-0

Cetății și răspândiți
Gazeta Transilvaniei

Uzinele de Fier și Domeniile din Reșița Societate Anonimă

CON VOCARE

D-nii acționari ai „Uzinelor de Fier și Domeniile din Reșița”, societate anonimă, sunt con-vocați pentru Marți, 30 iunie 1931, ora 10 a. m. în sala Cercului Industrial și Comercial, palatul Camerei de comerț din București, strada Bursei Nr. 4, în adunarea generală ordinată cu următoarea ordine de zi:

1. Raportul consiliului de administrație și al censorilor pe exercițiu 1930.

2. Aprobarea bilanțului pe exercițiu 1930 și distribuirea beneficiului net.

3. Descarcarea consiliului de administrație și a censorilor de gestiunea lor.

4. Fixarea onorariorilor censorilor.

5. Alegera a șase membri în locul d-lor general adjutanți Ernest Ballif, Constantin D. Bușilă, I. Ionescu-Boteni, Petre Papacostea, Petre Pogonat, Adalbert Veith, al căror mandat expiră la data acestei adunări generale.

6. Alegera a cinci censori și a cinci censori-supleanți pentru exercițiu 1931.

7. Schimbări, vânzări și donații de terenuri.

Pentru a putea participa la această adunare, d-nii acționari trebuie să depună, conform art. 12 și 13 din statutele societății, acțiunile lor până în ziua de 20 iunie 1931.

La București: la Banca de Credit Român, la Banca Românească, la Banca Generală a Tării Românești și la casieria societății noastre, Strada Vasile Alexandri Nr. 4.

La Cluj: la Banca Agrară.

La Sibiu: la Institutul de Credit și Economie „Albina”.

La Timișoara: la sucursala Băncii de Credit Român și la sucursala Băncii Românești.

La Viena: la Oesterreichische Creditanstalt für Handel und Gewerbe, I, Renngasse Nr. 2.

La Londra: la Banca Glyn Mills & Comp., Gracechurch street 42.

Se atrage atenția d-lor acționari, că în conformitate cu art. 12 din statut, nu vor putea lăua parte la adunarea generală dacă acționarii cari au transcris acțiunile pe numele lor în registrele societății cu cel puțin două luni înaintea adunării generale, adică până la 30 Aprilie 1931.

Cărțile de legitimație, în baza cărora d-nii acționari vor lua parte la adunarea generală, se vor elibera de societate pe baza verificării listelor de depunere cu registrele de transfer, trimișându-se în urma verificării cărțile de legitimație locuitorilor de depunere, spre a fi eliberate acționarilor ce au calitatea, conform statutelor, de a lua parte la adunarea generală.

Consiliul de administrație.

ACTIV	Bilanțul încheiat la 31 Decembrie 1930	PASIV
Stabilimente :		
Domenii	433,636,62	750,000,000
Mine	177,291,441	336,516,5000
Clădiri p. exploa- tații	226,697,950	40,000,000
Clădiri pt. locuințe	216,943,083	special pentru eventuale deva- lorizări ale stocului de materiale
Mașini și instalații	880,581,800	35,000,000
Stocuri de materiale	1,934,150,336	Fond de amortizări
Numerar	576,927,485	598,561,292
Titluri	8,254,642	Datorie cu garanție ipotecară
Debitori	43,393,304	1,154,332,187
	878,193,772	Conturi tranzitorii
	3,440,919,539	119,385,364
		Dividende neridicate
		3,421,152
		Beneficiu net :
		Report din 1929
		3,765,610
		Beneficiu pe 1930
		72,657,434
		76,423,044
		3,440,919,539

Contul de profit și pierdere

CHELTUELI	Incheiat la 31 Decembrie 1930	VENTURI
Cheltuieli generale	87,784,833	12,651,814
Dobânzi	177,803,204	" 1929
Impozite	92,677,959	3,765,610
Contribuții reglementare și chel- tuieli p. scopuri de ocrotiri so- ciale	81,290,160	" brut pe 1930
Amortizări	100,000,000	599,561,776

TRAIASCA REGELE

E un an de când Printul pribegie se întorcea în Tară, din care paragrafii parlamentului și regimului liberal îl exilase.

Poimâine se împlinesc sorocul de un an de când Parlamentul Național-Tărănesc, expresia vie și liberă a întregei țări, cu neuitată însuflețire repunea în drepturile sale pe Pribegieul de mult așteptat și proclama Rege al României.

Este acest act cel mai de seamă titlu de glorie al nostru, căci odată cu instalarea în strălucitul scaun al marilor săi înaintași, regele Carol al II-lea îi da țării noastre siguranța, de care avea nevoie.

Monarhici din convingere, dinastici prin întreaga structură a sufletului nostru și fanatici iubitori de Tară, glasul nostru se amestecă în bucuria generală a acestei zile și strigă puternic:

Trăiască Regele Carol al II-lea.

Fruntașii parlamentului.

Deputații Partidului Național-Tărănesc reușiți la alegerile din 1 Iunie a. c.

Jud. Alba: Iuliu Maniu.
" Arad: St. C. Pop.
" Argeș: Armand Călinescu.
" Bihor: Gh. Crișan.
" Brașov: Dr. Voicu Nîțescu.
" Caraș: St. C. Pop.
" Cetatea Albă: T. Iacobescu.
" Cluj: Dr. Em. Hatiegan.
" Constanța: Vasile Lapedatu.
" Dolj: Virgil Potârcă.
" Făgăraș: Dr. Aurel Dobrescu.
" Gorj: Gr. Iunian.
" Hunedoara: Aurel Vlad.
" Ialomița: I. Răducan.
" Ismail: M. Helmgeeanu.
" Mehedinti: V. Rădulescu.
" Muscel: I. Mihaiache.
" Năsăud: Părintele D. Man.
" Putna: Ștefan Graur.
" Râmnic-Sărat: Eduard Mirto.
" Sălaj: Iuliu Maniu.
" Satu Mare: Mihai Popovici.
" Severin: I. Lugoșianu.
" Sibiu: V. V. Tilea.
" Someș: Mihai Popovici.
" Târnava Mică: I. Coltor.
" Tulcea: N. Gheorgescu-Tulcea.
" Turda: Dr. Valer Moldovan.
" Vâlcea: D. Simion.
" Vlașca: D. R. Ioanițescu

Izbândă strălucită a Partidului Național-Tărănesc la Făgăraș.

Ni se scrie:

Alegile pentru Camera Deputaților în județul Făgăraș s-au încheiat cu o strălucită izbândă a Partidului Național-Tărănesc. Cu totul urgia guvernamentală, care s-a năpustit asupra mandrului finit al Tării Oltului, cu toate calomniile ordinară debitate de cele 10 partide adverse și cu toată campania mizerabilă a cărorva dizidenți, totuși voijnicul luptător al democrației române Dr. Aurel Dobrescu, a reușit o victorie dintre cele mai frumoase, întrînd voturile alor 5000 de cetățeni, deși a fost răpit timp de o săptămână înainte de alegeri.

Guvernul liberalo-iorghist a avut numai 6500 voturi, dintre care, trebuie să notem, că 4200 sunt voturi săsești și numai 2300 românești. Celelalte 9 liste au întrunit fiecare dela 300-900 de voturi, doar averescului local a avut ceva mai mult. Pretura disidență Național-Tărănești cu toată compania săribundă dusă împotriva neinfrincătorului elector al județului Făgăraș Dr. Aurel Dobrescu, totuși n'a putut obține decât un

număr de 440 de voturi, rezultat lomenisibil. Tânărimea română a mai dat astfel o pildă multă grăioare, că toți aceia care trădesă cauza Partidului Național-Tărănesc din cauza vanităților personale, sunt elinișați din sănătate.

D. Dr. Aurel Dobrescu, care zece ani de zile a luptat cu atită eroism și devotament pentru drepturile tărănimii și care, din cauza aceasta, a fost elicit de adversari săi cu atâtă ură și față, a fost din nou ales deputat al mandrului județ Făgăraș. Conștiinții cetățenilor al Tării Oltului și azi, ca și ieri, tac zid puternic în jurul tribunului lor, pe care îl trimet din nou în Parlamentul sării, spre a le apăra drepturile și libertățile cetățenilor, amenințate de partidele reacționare.

Dentistă diplomată
Ciara Golub

a mutat praxa ei dela Str. Portii Nr. 10 pe Târgul Grăului Nr. 8 „Casa Zeidner” Plombe Coroane, proteze, dantura, lucruri de cauciuc și aur-solid, repez și elin după practica cea mai nouă, extracții și fără dureri.

Alegerea Senatorilor Colegiului universal

Joi au avut loc în întreaga țară alegerile Senatorilor la Colegiul Universal din cele 71 județe.

Că și la alegerile pentru Cameră s'a desfășurat și la alegerile pentru Senat cea mai mare teroare, înăuntru se alegătorilor PNT, certificatelor de alegători, iar alții fiind oprisi de la vot.

Alegerea Senatorului jud. Brașov a decurs în liniste relativă. Cu toate amenințările, cu toată presiunea exercitată de autorități, alegătorii PNT nu s-au lăsat în imida și s-au prezentat la vot în număr de 1511. Erau toți vecinii noștri funtesi ai satelor și toți qamenii de cinste, cari și cu acest prilej nu au părăsit vechea lor credință.

Onoare lor!

Luni 8 Iunie — sărbătoare națională.

Ziua de 8 Iunie a. c. aniversarea suiuri pe tron a M. S. Regelui Carol II-lea, fiind declarată sărbătoare națională, se va oficia la orele 10 a. m. un serviciu religios la biserică „Sf. Adormire” din Cetate, în prezența autorităților civile și militare.

In acea zi, autoritățile, școli și magazinele vor fi închise, iar seara vor avea loc iluminat și muzica va cânta în piață publică.

Publicul brașovean se invită să arbore în acea zi steagul național.

INFORMAȚIUNI

D-1 Traian Pop profesor univ. din Cluj, candidatul dosarul la Senat (colegiu universal) a fost ales deces al facultății de drept din Cluj.

Societatea „Junilor Bătrâni” va erezna Dumineacă în 7 Iunie a. c. obiceiul joc strămoșesc în Peleșea cea mare, Pe Tocile. Dimineața la ora 7 va merge cu muzice militare a Bat. III. V. M. pe Târpea, unde va juca și eruncă buzdegenul. După masă va urma jocul în Peleșea cea mare până seara la ora 8. Venitul acestui joc va fi destinat pentru construirea casei de recreație a societății pe locul dat de Primărie în Poienă. — Comitetul.

Orchestra Jazz în caleneaua Coroane, Hotelul Coroana S. A. vînd să satisfacă dorința onorabilor săi clienți de cafea, a angajat pentru dancingul din saloanele sale o orchestră Jazz de primul rang, care înlocuește orchestra de până acum.

Astfel simpatetic și admirabil aranjamentul nostru local de dans dispune de tot confortul necesar, pentru ca să atregă și distreze în modul cel mai placut oror, citență. Cu acest prilej suntem să aducem la curățința publică, că de acum înainte nu mai există nici o deosebire de preț în ce privește consumația din caseneaua de sus și din sucul de dans.

Deschiderea salonului de dans cu noua orchestră Jazz are loc astăzi, Sâmbătă seara, la care se invită onoratul public.

400 1-1

Dela Ministerul Muncii primul următorul avis:

Pe baza dispoziției ordinului telegrafic Nr. 20974-931 al Ministerului Muncii, ziua de 8 Iunie 1931 fiind declarată sărbătoare națională legală, toate stabilitatele comerciale, industriale, bancare etc, precum și birourile lor, vor fi închise în mod spălăzită ca și în celelalte sărbători legale, prevăzute de legea respectivului Dumineacă.

Teroarea dela alegerea Senatorului colegialui administrativ din orașul și județul Brașov.

Azi dimineață la orele 7 s-a inceput în orașul și județul Brașov alegerea Senatorului Colegiului administrativ, la care votează alegătorii Consiliului județean, municipal și a Consiliilor comunale din județ.

Cea mai importantă secție este cea din Brașov (Stația), la care votează majoritatea consilierilor. Restul consilierilor vor să se încheie la secțiile din Feldioara și Telciu.

La secția I Brașov votarea s-a inceput la orele 7 dim. Localul de vot era asediat de ceata agenților guvernului, care se încreau în a simți minile oamenilor pentru că constrâng să voteze cu guvernul. Deși nici unul dintre acești agenți nu este alegător, nefiind consilieri, ci posedau certificate care le dădeau dreptul să pătrundă în zona de votare.

Acești agenți dintre cari s-au distins îndeosebi din d-ni C. Comanescu, P. Stercovici, Ch. etc., reedau la adresa fruntașilor P. N. T. cunoștuile învecinătive.

Conferință administrativă electorală.

Paralel cu această secțiune din fața secției de votare, prefectura și județul era în plină activitate. Alegătorii sosiți din Brașov și din alte comune în autobuze la secția de votare, erau lăsați în primire de primpreoarele plăsești d-l Șerban și condusă la prefectură, unde d-l prefect facea cu el „conferință administrativă”.

Adecă li se lăcea scoala cum se voteze și când cei înținuți nu se închinău li se spunea pe steau că vor fi suspendați și disolviați dacă nu vor vota cu guvernul.

Coastării dia comunele Brașovene primiseră cu câteva zile înainte bonuri și adeverințe dele notari, ca să poată călători gratuit cu autobuzele păcăla la Brașov. Cel ce n-aveau bonuri, erau deși jos din autobuse și lăsați în primire de jandarmi.

În contra acestor abuzuri s-au depus contestări la secția de votare de către candidații opozitioniști d-nii Dr. Petru Debu (P. N. T.) și Dr. Hoson (P. avea reacție).

Consilier arestat.

Azi dim. la ora 5 a fost arestat și adus sub escortă de jandarmi la Brașov fruntașul nostru din Sân-Petru d-l consilier comunal Nicolae Buștea.

Sosind la Brașov s-au făcut intervențiile necesare de conducerea organizației noastre și astfel d-l Buștea a fost pus pe picior liber păcăla și esercită dreptul de vot.

Până la ora 12 la amiază, când încheiem zilei, au votat la secția din Brașov Stația 376 consilieri. La ora 12 s-a făcut pauză. Votarea va continua la ora 2 d. a. Au rămas însă foarte puțini consilieri, cari vor mai vota. La secția Telciu au votat până în ora 10%, toți alegătorii sărăde unul.

Saptămâna copilului la Brașov.

„Săptămâna copilului”, care s-a sărbătorit în total județul din 24-31 Mai, a fost și pentru orașul nostru un prilej de demonstrații cu totul deosebite, spre a familiariza căt mai mult marelle publice cu cultul copilului.

Societatea „Prințipele Mircea” care luptă încă pregeț pentru dezvoltarea și înțărarea tinerelor generații, a organizat și de data aceasta într-un chip înălțător sărbătorirea micuțelor noastre și săptămâne.

2. Basmul „Albă ca zăpadă”, reprezentat de grădiniile de copii din Șchei, conduse de d-nele El. Istrati, El. Baboi și d-na Mili Lupan.

3. Dispensul Soc. „Prințipele Mircea”.

4. Carul cu basmele: „Arap alb”, „Castelul fermecat”, „Cenușăreasa” și „Felișa cu acușă roșie”, aranjat de d-na Mărescu cu elevii școalei de a-piloșie.

5. Carul Primăverii, aranjat de d-na Traianescu cu copiii dela aceeașă grădină.

6. Carul speranțelor noastre cu copii voioși și plini de sănătate.

7. Apoteza „Tara mea” o augesțivă și reușită imagine a comorilor noastre naționale, realizată de d-na Zoe Merișor conducătoarea grădinii de copii No. 6.

Apo, după terminarea defileului pe promenada din fața Cercului militar, ca o mică răsplată pentru oamenii lor, s-a împărțit tuturor copiilor preșcolari din partea Societății „Prințipele Mircea”.

Astfel s-a încheiat săptămâna copilului care a înșisit în fiecare dorință și stimulentul pentru căt mai bună creștere și educație spre a da familiile și tinerilor elemente sănătoase la suflare și la corp.

Să cuvinte deci totă lauda Societății, care singură se îngrijeste de protecția copilului și careia trebuie să-l dăm tot sprijinul ca să poată realiza căt mai complet programul său de activitate.

Toate materiile importante de construcție ale corpului omenești sunt obiecte în cantițătate mare în caramalele cu lăptă „Stoliwerck”.